

überreicht  
von Ihrer



## Unternehmensprofil für eine Kooperationssuche (Geschäftspartner im Ausland)

Zur Ermittlung eines geeigneten Partners im Ausland für Ihr Kooperationsvorhaben setzen wir die Partnership Opportunities Database ein, die von der Europäischen Kommission verwaltet und betreut wird.

Bitte füllen Sie das Formular vollständig, auf Englisch und am PC aus. Je deutlicher Sie Ihre Anforderungen bzw. Ihr Angebot formulieren, desto höher sind die Erfolgchancen.

Um Ihre Angaben zu veranschaulichen, können Sie auch gern ein Foto oder eine Präsentation per E-Mail mitschicken. Diese sollten jedoch keine Hinweise auf Namen oder Kontaktdaten Ihres Unternehmens enthalten.

### 1. Kontaktdaten

Bitte geben Sie uns Anschrift und Ansprechpartner Ihres Unternehmens bekannt:  
(Ihr Unternehmensprofil wird in anonymisierter Form in die oben genannte Datenbank für zwölf Monate eingestellt. Erst nach konkretem Interesse sowie Angabe der Anschrift eines potenziellen ausländischen Geschäftspartners leiten wir diese Informationen weiter.)

Firma:

Adresse:

PLZ:

Internetseite:

Ansprechpartner:  Herr  Frau

Vorname:

Name:

Funktionsbezeichnung:

Telefon: +49

Fax: +49

E-Mail:

### 2. Informationen über Ihr Kooperationsgesuch

Für welche Art(en) der Zusammenarbeit interessieren Sie sich?

- |  |                                     |  |
|--|-------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Wir bieten an | <input type="checkbox"/> Wir suchen | Übernahme                              |
| <input type="checkbox"/> Wir bieten an | <input type="checkbox"/> Wir suchen | Handelsvertretung                      |
| <input type="checkbox"/> Wir bieten an | <input type="checkbox"/> Wir suchen | Vertriebsdienstleistungen              |
| <input type="checkbox"/> Wir bieten an | <input type="checkbox"/> Wir suchen | Finanzvereinbarung                     |
| <input type="checkbox"/> Wir bieten an | <input type="checkbox"/> Wir suchen | Franchise                              |
| <input type="checkbox"/> Wir bieten an | <input type="checkbox"/> Wir suchen | Joint Venture                          |
| <input type="checkbox"/> Wir bieten an | <input type="checkbox"/> Wir suchen | Lizenz                                 |
| <input type="checkbox"/> Wir bieten an | <input type="checkbox"/> Wir suchen | Fertigung                              |
| <input type="checkbox"/> Wir bieten an | <input type="checkbox"/> Wir suchen | Outsourcing                            |
| <input type="checkbox"/> Wir bieten an | <input type="checkbox"/> Wir suchen | Gegenseitige Produktionsvereinbarungen |
| <input type="checkbox"/> Wir bieten an | <input type="checkbox"/> Wir suchen | Dienstleistung                         |
| <input type="checkbox"/> Wir bieten an | <input type="checkbox"/> Wir suchen | Zulieferung                            |

Stellen Sie bitte Ihr Unternehmen sowie Ihre Produkte/Dienstleistungen vor. Beschreiben Sie darüber hinaus - möglichst ausführlich - konkret Art und Ziel der angekreuzten Kooperationsart:

(Bitte machen Sie diese Angaben auf Englisch - Der Text passt sich automatisch an)

Welche Vorteile bieten Ihre Produkte/Dienstleistungen im Vergleich zu anderen Mitbewerbern/Produkten?

(Bitte machen Sie diese Angaben auf Englisch - Der Text passt sich automatisch an)

Welche Fachkenntnisse / technische Besonderheiten suchen Sie?

(Bitte machen Sie diese Angaben auf Englisch - Der Text passt sich automatisch an)

Was erwarten Sie von der Kooperationspartnerschaft?

(Bitte machen Sie diese Angaben auf Englisch - Der Text passt sich automatisch an)

### 3. Profil des gesuchten Partners

#### Wo suchen Sie Kooperationspartner?

Wir empfehlen Ihnen, sich in Ihrer Länderauswahl zu beschränken - das kann Ihre Chancen, einen Kooperationspartner zu finden, sogar erhöhen.

(s. auch aktuelle Liste der Länder unter: <http://een.ec.europa.eu/about/branches>)

- |   |  |                                       |                                      |
|---|--|---------------------------------------|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Belgien        | <input type="checkbox"/> Portugal      | <input type="checkbox"/> Montenegro   | <input type="checkbox"/> Japan       |
| <input type="checkbox"/> Bulgarien      | <input type="checkbox"/> Rumänien      | <input type="checkbox"/> Norwegen     | <input type="checkbox"/> Jordanien   |
| <input type="checkbox"/> Dänemark       | <input type="checkbox"/> Schweden      | <input type="checkbox"/> Russland     | <input type="checkbox"/> Singapur    |
| <input type="checkbox"/> Estland        | <input type="checkbox"/> Slowakei      | <input type="checkbox"/> Schweiz      | <input type="checkbox"/> Südkorea    |
| <input type="checkbox"/> Finnland       | <input type="checkbox"/> Slowenien     | <input type="checkbox"/> Serbien      | <input type="checkbox"/> Taiwan      |
| <input type="checkbox"/> Frankreich     | <input type="checkbox"/> Spanien       | <input type="checkbox"/> Türkei       | <input type="checkbox"/> Vietnam     |
| <input type="checkbox"/> Griechenland   | <input type="checkbox"/> Tschechien    | <input type="checkbox"/> Ukraine      |                                      |
| <input type="checkbox"/> Großbritannien | <input type="checkbox"/> Ungarn        | <input type="checkbox"/> Weißrussland | <input type="checkbox"/> Argentinien |
| <input type="checkbox"/> Irland         | <input type="checkbox"/> Zypern        |                                       | <input type="checkbox"/> Brasilien   |
| <input type="checkbox"/> Italien        |  | <input type="checkbox"/> Ägypten      | <input type="checkbox"/> Chile       |
| <input type="checkbox"/> Kroatien       | <input type="checkbox"/> Albanien      | <input type="checkbox"/> Kamerun      | <input type="checkbox"/> Kanada      |
| <input type="checkbox"/> Lettland       | <input type="checkbox"/> Armenien      | <input type="checkbox"/> Nigeria      | <input type="checkbox"/> Mexiko      |
| <input type="checkbox"/> Litauen        | <input type="checkbox"/> Bosnien       | <input type="checkbox"/> Tunesien     | <input type="checkbox"/> Paraguay    |
| <input type="checkbox"/> Luxemburg      | <input type="checkbox"/> & Herzegowina |                                       | <input type="checkbox"/> Peru        |
| <input type="checkbox"/> Malta          | <input type="checkbox"/> Georgien      | <input type="checkbox"/> China        | <input type="checkbox"/> USA         |
| <input type="checkbox"/> Niederlande    | <input type="checkbox"/> Island        | <input type="checkbox"/> Indien       | <input type="checkbox"/> Neuseeland  |
| <input type="checkbox"/> Österreich     | <input type="checkbox"/> Mazedonien    | <input type="checkbox"/> Indonesien   |                                      |
| <input type="checkbox"/> Polen          | <input type="checkbox"/> Moldau        | <input type="checkbox"/> Israel       |                                      |

Für eine erste Beschäftigung mit anderen Ländern eignen sich auch die Länderinfos des EuropaService. Erhältlich sind diese für 41 europäische Länder unter <http://europaservice.dsgv.de/laenderinfos>

#### Welche Art von Partner suchen Sie?

- Unternehmen  Einzelperson

Welche Aufgaben soll der Partner übernehmen *(auf Englisch)?*

Welche Kompetenzbereiche soll Ihr potenzieller Partner abdecken *(auf Englisch)?*

### 4. Informationen zu Ihrem Unternehmen

#### Bitte geben Sie den/die Wirtschaftszweig(e) Ihres Unternehmens an.

Der Branchencode besteht aus einem Buchstaben und fünf Ziffern → s. Anlage oder kopieren Sie folgenden Link in Ihren Internetbrowser:  
[https://www.destatis.de/DE/Publikationen/Verzeichnis/Gliederung/Klassifikation/WZ3100130089004.pdf?\\_\\_blob=publicationFile](https://www.destatis.de/DE/Publikationen/Verzeichnis/Gliederung/Klassifikation/WZ3100130089004.pdf?__blob=publicationFile)

#### Mitarbeiterzahl

- 1-10 Mitarbeiter  50-249 Mitarbeiter  ab 500 Mitarbeiter  
 11-49 Mitarbeiter  250-499 Mitarbeiter

#### Gründungsjahr:

Zertifizierung/Qualitätsstandard:

Umsatz im Vorjahr (in €)

- weniger als 1 Mio.  50-100 Mio.  
 1-10 Mio.  100-250 Mio.  
 10-20 Mio.  250-500 Mio.  
 20-50 Mio.  über 500 Mio.

Hat Ihr Unternehmen bereits ausländische Kooperationspartner?

- Ja  Nein

Sprachkenntnisse für den Geschäftsverkehr:

- Deutsch  Englisch  Französisch  Polnisch  Türkisch  andere:

- Wir sind mit der Speicherung der Unternehmensdaten sowie kleinen redaktionellen Änderungen zum Zweck einer Kooperationssuche einverstanden.
- Im Fall einer konkreten Kooperationsanbahnung stimmen wir der Weitergabe personenbezogener Kontaktdaten, wie unter Punkt 1 „Kontaktdaten“ aufgeführt, zu.
- Wird aus der Anbahnung eine Kooperationsvereinbarung, werden wir hierüber berichten.

Ort, Datum:

ausgefüllt durch (Name):

Haben Sie jedes Feld am PC ausgefüllt und Ihre Kooperationswünsche genau beschrieben? WENN JA, dann speichern Sie diese PDF-Datei bitte ab und senden Sie sie per E-Mail an Ihre Sparkasse zurück.

**MUSTER**  
**Das Formular erhalten Sie von Ihrem Sparkassen-Kundenberater**